



Ministerie van Buitenlandse Zaken

Gearresteerd in Denemarken

Abu Dhabi Colombo Copenhagen London Luanda San José Sana'a Zagreb Abuja Chongqing Cotonou Ljubljana Luxembourg San Francisco Santiago De Chi



Gearresteerd in Denemarken

Gearresteerd in Denemarken

Inhoudsopgave

Inleiding	5
1. Algemeen	7
Wat gebeurt er als u bent gearresteerd in het buitenland?	
Wat doet u als u bent gearresteerd in het buitenland?	
Wat doet het ministerie van Buitenlandse Zaken?	
2. Bijstand	9
Consulaire bijstand en de landenlijst	
De Nederlandse Vertegenwoordiging	
3. Detentie	15
Wat te doen tijdens detentie	
4. Rechtsbijstand	27
Particulier advocaat	
Pro Deo advocaat	
Tolk	
5. Het strafproces	31
6. Mogelijkheid tot strafoverdracht	37
WOTS	
WETS	
7. Tot slot	39
8. Bijlagen	41
Adressenlijst Nederlandse vertegenwoordiging	
Overige nuttige adressen	
Landenlijst	
Woordenlijst	

Inleiding

U bent gearresteerd in Denemarken. Het is mogelijk om na uw arrestatie bepaalde hulp te ontvangen van de Nederlandse vertegenwoordiging. Deze hulp wordt consulaire bijstand genoemd. Nederlandse vertegenwoordigingen zijn ambassades, consulaten-generaal en honorair consulaten die Nederland vertegenwoordigen in het buitenland. Zij geven u informatie en staan u bij in deze moeilijke situatie. Eventueel verwijzen zij u door naar hulpverlenende instanties.

Deze brochure is geschreven om u en uw familie te informeren over rechtsbijstand, het strafproces, het gevangeniswezen en de rol van verschillende Nederlandse instanties tijdens uw detentie. Eerst vindt u informatie over wat de Nederlandse vertegenwoordiging wel of niet voor u kan betekenen. Daarna volgt informatie over uw detentie. Vervolgens wordt ingegaan op de rechtsbijstand die u kunt krijgen en het strafproces. Tot slot worden de mogelijkheden om uw straf in Nederland uit te zitten behandeld.

151

Als u in contact wenst te komen met de Nederlandse vertegenwoordiging moet u dit aangeven bij de lokale autoriteiten. Pas daarna wordt de Nederlandse vertegenwoordiging ingelicht over uw arrestatie en zal een consulaire medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging proberen zo spoedig mogelijk contact met u op te nemen. Dit kan zijn in de vorm van een bezoek, een telefoongesprek of het toesturen van een informatiepakket.

Houdt u er rekening mee dat het rechtssysteem en de gevangnissen in het buitenland anders zijn dan in Nederland.

Een arrestatie in het buitenland roept ook voor uw familieleden en/of andere relaties vaak veel vragen op. U kunt één contactpersoon in Nederland aanwijzen die contact kan opnemen en onderhouden met het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag over uw detentie. U bepaalt zelf wie deze contactpersoon is.

Contactgegevens van de hulpverlenende instanties vindt u achter in deze brochure. Heeft u na het lezen van deze brochure nog vragen? Neemt u dan contact op met de Nederlandse vertegenwoordiging in uw regio. U vindt de Nederlandse vertegenwoordiging in uw regio in de meeste hoofdsteden

van het land. Adressen vindt u via de lokale autoriteiten, via het internet: www.rijksoverheid.nl of via het lokale telefoonboek.

Aan de inhoud van deze brochure kunnen geen rechten worden ontleend.

1. Algemeen

Wat gebeurt er als u bent gearresteerd in het buitenland?

Als u in het buitenland bent gearresteerd, betekent dit dat u volledig bent onderworpen aan het strafrechtstelsel van dat land. Dit strafrechtelijk systeem kan nogal verschillen van het Nederlandse systeem. Realiseert u zich dat u **in geen geval** een beroep kunt doen op het feit dat u buitenlander bent om u te onttrekken aan het strafrechtstelsel in een ander land.

Wat doet u als u bent gearresteerd in het buitenland?

U doet er goed aan de Nederlandse vertegenwoordiging zo snel mogelijk door de lokale autoriteiten op de hoogte te laten brengen van uw arrestatie. Als Nederlander, of als u in bezit bent van een geldig Nederlands vreemdelingen- of vluchtelingenpaspoort, heeft u recht op contact met een consulaire medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging. Consulaire medewerkers kunnen u daar waar mogelijk en toegestaan consulaire bijstand verlenen wanneer u daar om verzoekt. Zij geven u dan advies en informatie en kunnen u doorverwijzen naar hulpverlenende instanties.

Wat doet het ministerie van Buitenlandse Zaken?

Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft vooral een bemiddelende taak. Wanneer u schriftelijk aangeeft dat u van deze bemiddeling gebruik wenst te maken, zal de contactpersoon die u heeft aangewezen worden geïnformeerd over uw arrestatie. Ook zullen belangrijke zaken zoals uw verblijfplaats en uw vonnis aan uw contactpersoon worden doorgegeven. Het ministerie van Buitenlandse Zaken kan eventueel ook bemiddelen bij het overmaken van geld door familie of andere relaties. Zie hiervoor hoofdstuk 3.

De Nederlandse overheid treedt op grond van internationale afspraken niet in de rechtsgang van een ander land als het gaat om de totstandkoming van een rechterlijk oordeel over de schuldvraag en de bepaling van de strafmaat. Wel kan Nederland de lokale autoriteiten aanspreken op een menswaardige behandeling wanneer duidelijk wordt dat u slechter wordt behandeld dan de andere gedetineerden in dezelfde omstandigheden.

2. Bijstand

Consulaire bijstand en de landenlijst

Het land waar u gedetineerd bent, is verantwoordelijk voor uw welzijn. Elk land bepaalt zelf de mate van zorg aan de gedetineerden. De landen die op de landenlijst staan, voldoen op grond van internationale afspraken en verdragen aan een aantal minimum voorwaarden op het gebied van detentieomstandigheden. Dat betekent overigens niet dat de omstandigheden gelijk zijn aan die in Nederland.

Landenlijst

Als u bent gedetineerd in een land dat op de landenlijst staat, ontvangt u een basispakket consulaire bijstand. Dit basispakket bestaat uit:

- 1) Uitgebreide schriftelijke informatie over de consulaire bijstand van het ministerie van Buitenlandse Zaken en over andere instanties betrokken bij de gedetineerdenbegeleiding;
- 2) Eén persoonlijk bezoek van een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging;
- 3) Mogelijk juridisch advies en begeleiding bij resocialisatie;
- 4) Een tijdschrift.

191

De landenlijst vindt u in de bijlage.

Niet op de landenlijst

Als u bent gedetineerd in een land dat niet op de landenlijst staat, ontvangt u het basispakket en een aanvullend maatwerkpakket. Onder dit aanvullende maatwerkpakket vallen:

- 1) Vervolgbezoeken door een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging;
- 2) Extra (lokale) zorg tijdens de detentie waar toegestaan;
- 3) Een maandelijks gift.

De Nederlandse vertegenwoordiging

De Nederlandse ambassade in Kopenhagen is in Denemarken de officiële vertegenwoordiging van Nederland, Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Caraïbisch Nederland. Onder de ambassade in Kopenhagen vallen de consulaten in Aalborg, Aarhus, Odense, Nuuk (Groenland) en Thorshavn (Faroe Eilanden). De ambassade en de consulaten behartigen de belangen van alle Nederlanders in Denemarken.

De adressen en telefoonnummers van deze Nederlandse vertegenwoordigingen vindt u achter in deze brochure.

Contact

Een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging probeert na de melding van uw arrestatie zo snel mogelijk met u in contact te komen door middel van een bezoek, een telefoongesprek of het toesturen van een informatiepakket. Dit is niet altijd eenvoudig of mogelijk en in sommige gevallen kan toestemming van de plaatselijke autoriteiten nodig zijn. De Nederlandse vertegenwoordiging zal altijd haar uiterste best (blijven) doen om contact met u op te nemen. U doet er verstandig aan zelf de lokale autoriteiten in te lichten als u contact met de Nederlandse vertegenwoordiging wenst.

| 10 |

Inlichten over plaatselijke procedures

De Nederlandse vertegenwoordiging informeert u (in grote lijnen) over het Deense lokale rechtsstelsel, zoals:

- bijzonderheden over rechtshulp
- procedures over vervolging
- voorarrest
- vrijlating op borgtocht
- instellen van beroep
- aanvragen van gratie

De informatie over het lokale rechtsstelsel helpt u beter te begrijpen wat er gebeurt en wat uw rechten zijn. Voor meer gedetailleerde informatie over de Deense wet- en regelgeving kunt u terecht bij een advocaat.

De weg wijzen naar juridische hulp

De Nederlandse vertegenwoordiging kan u de weg wijzen naar juridische hulp, zoals de rechtsbijstand waar uitgebreider op in wordt gegaan in hoofdstuk 4. De Nederlandse vertegenwoordiging kan er niet voor zorgen dat u een voorkeursbehandeling krijgt of op borgtocht vrij kunt komen. Ook kan niet in de rechtsgang van een ander land worden getreden en kan er geen onderzoek worden ingesteld naar een strafbaar feit. De Nederlandse vertegenwoordiging kan u wel een lijst geven met namen van advocaten, maar doet geen uitspraken over de kwaliteit van die advocaten.

Dubbele nationaliteit

Als u naast de Nederlandse nationaliteit ook een andere nationaliteit bezit en u in het land van die andere nationaliteit bent gearresteerd, zal de Nederlandse vertegenwoordiging zich inzetten om op dezelfde manier en in dezelfde mate consulaire bijstand te verlenen als aan andere gedetineerden met (alleen) de Nederlandse nationaliteit, mits de lokale autoriteiten daar toestemming voor verlenen.

| 11 |

Het kan gebeuren dat de Nederlandse vertegenwoordiging u geen consulaire bijstand mag verlenen. Veel landen gaan er namelijk niet mee akkoord dat gedetineerden met een dubbele nationaliteit consulaire bijstand krijgen van de vertegenwoordiging van de andere nationaliteit.

In het geval u naast de Nederlandse nationaliteit ook een andere nationaliteit bezit en u in een derde land gearresteerd bent, dient u een keuze te maken van welke vertegenwoordiging u consulaire bijstand wenst. Voorbeeld: als u de Nederlandse én de Italiaanse nationaliteit heeft en in Costa Rica bent gedetineerd, moet u kiezen of u consulaire bijstand wenst van de Italiaanse vertegenwoordiging of van de Nederlandse vertegenwoordiging.

Minderjarige kinderen

Heeft u het ouderlijk gezag over één of meer kinderen? Op het moment dat u gedetineerd raakt, is het mogelijk dat u dit gezag niet meer kunt uitoefenen. Als de andere ouder die achterblijft ook ouderlijk gezag heeft, kan hij of zij gewoon beslissingen voor de kinderen nemen. Denk bijvoorbeeld aan beslissingen over school of medische behandelingen. Maar bent u de enige ouder die het gezag over deze kinderen heeft en gaan

achterblijvende familieleden op uw kinderen passen, dan moeten zij contact opnemen met Jeugdzorg in uw gemeente in Nederland om het gezag te regelen.

Bescherming persoonsgegevens

Het ministerie van Buitenlandse Zaken mag - om privacy-redenen en ter voorkoming van misverstanden - zonder uw toestemming geen informatie aan andere personen verstrekken.

Juridisch advies

Stichting PrisonLAW geeft onder bepaalde voorwaarden onafhankelijk juridisch advies aan Nederlandse gedetineerden in het buitenland en zet zich in voor het bestrijden van mensenrechtenschendingen.

Het is mogelijk dat PrisonLAW in samenwerking met uw lokale advocaat de verdediging in uw strafzaak voert. PrisonLAW mag in het buitenland niet zelfstandig als advocaat optreden en werkt daarom altijd samen met een lokale advocaat. Daarnaast kan PrisonLAW uw familieleden of andere contactpersonen in Nederland juridisch advies geven over uw zaak. Ook kan PrisonLAW u helpen bij een aantal procedures, zoals kwijtschelding van boetes, verzoeken tot voorwaardelijke invrijheidsstelling en het begeleiden van uw WOTS-verzoek. PrisonLAW kan gedetineerden in het buitenland bezoeken om de voortgang van de rechtszaak te bespreken. Ook overleggen zij met advocaten en instanties.

| 12 |

U kunt aan de Nederlandse vertegenwoordiging aangeven dat u begeleiding wenst door PrisonLAW. Na een intakegesprek met u of uw contactpersoon bepaalt PrisonLAW of en op welke manier zij u kunnen bijstaan in uw rechtszaak. Voor deze werkzaamheden vraagt PrisonLAW een kleine financiële vergoeding. Gesprekken met een medewerker van PrisonLAW zijn vertrouwelijk.

Voor meer informatie kan gekeken worden op: www.prisonlaw.nl.

Resocialisatie

Bureau Buitenland van Reclassering Nederland ondersteunt gedetineerden die in Nederland wonen en een Nederlands paspoort of een geldige Nederlandse verblijfsvergunning hebben en die na de detentie terugkeren naar Nederland.

Zij doen dit door de inzet van vrijwilligers. Indien er vrijwilligers van Bureau Buitenland in uw land van detentie actief zijn (dit is niet in ieder land toegestaan), kunnen zij u bezoeken en gesprekken met u voeren over uw terugkeer op termijn naar Nederland. Verder kan Bureau Buitenland u ondersteunen met het opmaken van een sociaal rapport of het aanbieden van studiefaciliteiten. De gesprekken die u voert met de vrijwilligers zijn vertrouwelijk.

Om in aanmerking te komen voor begeleiding door Bureau Buitenland dient u het reclasseringsformulier in te vullen en terug te (laten) sturen naar Reclassering Nederland. Bureau Buitenland zal daarna contact met u opnemen.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken en Bureau Buitenland van Reclassering Nederland wisselen, als u daarvoor toestemming geeft, op beperkte schaal informatie uit.

Voor meer informatie kunnen u en uw contactpersoon kijken op www.reclassering.nl.

Extra zorg

In landen die niet op de landenlijst staan, kunt u een beroep doen op extra zorg. Bureau Buitenland van Reclassering Nederland biedt deze sociale en maatschappelijke zorg aan. Hieronder vallen een handboek stresshantering en extra bezoeken ter ondersteuning. Bespreekt u deze extra zorg met de reclasseringsvrijwilliger.

3. Detentie

Wat te doen tijdens detentie

Algemeen

In dit hoofdstuk leest u meer over het Deense gevangeniswezen. De situatie is van toepassing op zowel huizen van bewaring als gevangnissen. De regels kunnen aanzienlijk verschillen per gevangenis. U heeft er recht op om bij binnenkomst in de gevangenis op de hoogte te worden gebracht van alle rechten en plichten die binnen de strafinrichting gelden.

Contactpersoon

U mag zelf één contactpersoon aanwijzen waarmee het ministerie van Buitenlandse Zaken contact onderhoudt. Bij voorkeur woont uw contactpersoon in Nederland en is meestal een partner, ouder, naast familielid of goede vriend/vriendin.

| 15 |

Om te weten te komen wat er met u gebeurt en hoe het met u gaat, kan een contactpersoon in Nederland contact onderhouden met het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag, Directie Consulaire Zaken en Visumbeleid, afdeling Consulaire Aangelegenheden (DCV/CA), telefoonnummer: +31 (0)70 – 348 5050, bereikbaar op werkdagen van 9.00 uur tot 12.30 uur.

Wanneer beschikbaar, zal het ministerie uw contactpersoon informeren over het volledige adres van de gevangenis en eventueel de naam en contactgegevens van uw advocaat.

Familieleden van gedetineerden die op Aruba, Sint Maarten, Curaçao en Caraïbisch Nederland wonen, kunnen zich wenden tot de Nederlandse vertegenwoordigingen op de betreffende eilanden.

De adressen daarvan vindt u achter in de brochure.

Reglement

U dient zich te houden aan de regels van de gevangenis die zijn vastgelegd in een reglement dat u bij aankomst behoort te ontvangen. Ontvangt u dit reglement niet, vraag er dan naar bij de gevangenisdirectie of de administratie. Elke gevangenis in Denemarken heeft een reglement in het Engels beschikbaar. Wanneer u zich niet houdt aan de regels heeft de gevangenis het recht bepaalde disciplinaire straffen toe te passen, zoals isolatie. In Denemarken worden gedetineerden vrij vaak geïsoleerd, vooral bij drugsdelicten komt dit voor. Tijdens de isolatie is elk contact met medegevangenen verboden. Ook als er werk voor u is, dient u dit in de cel uit te voeren.

Plaats van detentie

Na de veroordeling gaat u meestal naar een andere gevangenis. U kunt bij de leiding van de gevangenis een schriftelijk verzoek tot overplaatsing indienen. Uw verzoek dient goed onderbouwd te zijn. Het is aan de directie van de gevangenis te beslissen of het verzoek wordt ingewilligd of niet. Uitsluitend bij korte straffen kunt u uw straf uitzitten in een huis van bewaring. U kunt de gevangenis-autoriteiten vragen naar de mogelijkheden. Nederlandse gedetineerden worden meestal overgebracht naar gevangenissen op het eiland Fynen of op Jutland. Deze twee landsdelen zijn goed bereikbaar voor eventuele bezoekers uit Nederland. Om veiligheidsredenen melden de autoriteiten overplaatsingen tussen strafinrichtingen niet aan derden. Het is belangrijk dat u zelf uw overplaatsing aan de Nederlandse vertegenwoordiging bekend maakt. Uw persoonlijke eigendommen gaan bij een overplaatsing mee naar een andere gevangenis.

In het algemeen zijn de omstandigheden in de gevangenissen in Denemarken goed. Gedetineerden hebben in de regel een éénpersoonscel. De dagindeling in de gevangenis is gestructureerd. U bereidt de maaltijden zelf en eet die samen met andere gevangenen. U moet daarvoor zelf de inkopen doen. In de huizen van bewaring is het zelf bereiden van maaltijden meestal niet toegestaan. In de gevangenissen en huizen van bewaring mag u uw eigen kleding dragen. Werkkleding wordt zo nodig verstrekt. Tijdens de vrije uren bent u verplicht uw cel schoon te houden en dient u uw kleding te wassen. De gevangenissen verstrekken u suiker, zeep, tandenborstel, tandpasta, scheerzeep en scheerbenodigdheden. Schoon

beddengoed wordt een maal per week uitgereikt. U heeft recht op één uur luchten per dag. Regels over bezittingen die u in uw cel mag hebben, verschillen per gevangenis. Dit kunt u navragen. Tv-toestellen en radio's kunt u huren. Mobiele telefoons zijn verboden. Wanneer er een bij u wordt aangetroffen, kan dat leiden tot isolatie of strafverlenging. Bezoekers mogen ook geen mobiele telefoons meebrengen naar de bezoekersruimte.

Taal

Voor het communiceren met medegevangenen en gevangenispersoneel is het van belang dat u de Deense taal tot op zekere hoogte machtig bent. Vraag naar de studiemogelijkheden bij de gevangenisdirectie. U kunt ook eventueel bij de vrijwilliger van Reclassering Nederland navraag doen naar de mogelijkheden om een taalcursus Deens te volgen.

Inkoop

In de gevangeniswinkel ('kiosken') kunt u op vastgestelde dagen artikelen zoals fruit, snoep, rookwaren, toiletartikelen en schrijfbenodigdheden kopen. Mocht u kleding of schoenen nodig hebben, dan dient u het personeel hierover te benaderen. De strafinrichting bepaalt het bedrag dat u per maand mag besteden.

| 17 |

Bezoekmogelijkheden

Als er geen beperkingen zijn opgelegd, heeft u recht op minstens één uur bezoek per week. Buitenlanders hebben meestal recht op een langere bezoektijd. Van een arts, priester, psycholoog of van een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging mag u onbeperkt bezoek ontvangen. De bezoekmogelijkheden zijn gebonden aan regels die zijn opgenomen in het reglement van de gevangenis.

Wanneer u nog niet bent berecht:

Totdat het vonnis is uitgesproken, worden uw bezoekers en correspondentie gecontroleerd. Voor ieder bezoek moet apart toestemming worden verleend door de politie-eenheid (de rechercheur) die met het onderzoek belast is. De bezoeker dient zelf met de politie af te spreken waar en wanneer het bezoek kan plaatsvinden. Het gesprek wordt gehouden onder toezicht van de politie en in een taal die door de toezichthouder wordt begrepen. Wanneer dit niet mogelijk is, zal het gesprek plaatsvinden in aanwezigheid van een tolk. In het weekend kunt u geen bezoek ontvangen.

Wanneer u al bent berecht:

U mag bezoek ontvangen mits de bezoeker zich heeft laten registreren bij de gevangenis. U of uw bezoeker dient voorafgaand aan een bezoek de afspraak te melden aan de gevangenisdirectie. Bij onverwacht bezoek kan de directie de toegang tot de gevangenis weigeren. U of uw bezoeker dient door te geven hoeveel bezoekers er komen, wat de namen van de bezoekers zijn, of er kinderen meekomen en wat de leeftijd van die kinderen is. Buitenlanders hebben in principe recht op een langere bezoektijd dan de algemene regel voorschrijft.

Het bezoek vindt plaats in een aparte bezoekkamer. Tijdens het bezoek kunnen meegebrachte voedingswaren, na controle door het personeel, worden gegeten. Drank mag evenwel niet meegenomen worden. U of uw bezoekers kunnen dit meestal wel ter plekke kopen. U mag tijdens het bezoek geen sigaren of sigaretten van uw bezoekers ontvangen. Het is meestal toegestaan om twee tot drie personen tegelijk te ontvangen. Ook kinderen kunnen meekomen. Het kan zijn dat het bezoek een schriftelijke akkoordverklaring van een instelling (bijvoorbeeld de kinderbescherming) moet tonen in verband met de leeftijd van het kind. Laat u zich hierover goed vooraf informeren door de gevangenisautoriteiten.

| 18 |

Uw bezoekers moeten in het bezit zijn van een bezoekerstoestemming (brief/kaart), die bij het eerste bezoek wordt verstrekt. Zij moeten zich tevens kunnen legitimeren met een geldig identiteitsbewijs. De toestemming is strikt persoonlijk en vervalt bij vrijlating of overbrenging naar een andere gevangenis. Bij misbruik kan de toestemming worden ingetrokken. Het komt regelmatig voor dat een bezoeker een kopie van zijn of haar paspoort en een bewijs van goed gedrag aan de gevangenis en/of de politie dient te overhandigen of toe te sturen voordat het bezoek kan plaatsvinden. Uw bezoekers dienen zich van tevoren goed op de hoogte te stellen van de mogelijkheden om voedsel, kleding en andere zaken mee te brengen en aan u te overhandigen.

Correspondentie

U mag onbeperkt brieven verzenden en ontvangen. Tot aan het uitspreken van het vonnis wordt alle binnenkomende en uitgaande post aan censuur onderworpen. Dit betekent dat de politie het recht heeft de inhoud van uw brieven te controleren. Brieven die informatie bevatten over andere

gevangenen of over uw zaak worden niet doorgelaten. Binnenkomende post kan worden achtergehouden als daar aanleiding toe bestaat. Dit gebeurt ook wanneer daarop de afzender niet vermeld staat. In de praktijk blijkt dat de gedetineerde hiervan niet altijd op de hoogte wordt gesteld. Als u wilt controleren of in- en uitgaande post wordt achtergehouden, kunt u het beste de brieven nummeren.

In de verzending of afgifte van brieven treedt al gauw vertraging op. Dit geldt zeker wanneer een brief in het Nederlands is geschreven en eerst vertaald moet worden. Dit neemt soms een maand in beslag en geldt voor zowel binnenkomende als voor uitgaande post. Briefpapier en enveloppen ontvangt u van de gevangenisdirectie. Postzegels dient u evenwel zelf te kopen. Bij het versturen van post dient de enveloppe in het bijzijn van het personeel te worden gesloten.

Telefoneren

Tijdens het voorarrest moet uw eventuele telefoongesprek door een tolk gecontroleerd worden. Het kan hierdoor vaak lang kan duren voordat een telefoongesprek kan plaatsvinden. Een dergelijk gesprek vindt vaak plaats op het politiebureau.

| 19 |

In de gevangenis kunt u niet gebeld worden. U kunt wel zelf op eigen kosten bellen. De manier waarop u kunt telefoneren (kaart of muntelefon) verschilt per gevangenis. U heeft toestemming nodig om te telefoneren. Vaak moet u eerst een lijst opgeven met telefoonnummers en namen van personen (over het algemeen maximaal vijf) die u in de toekomst wilt bellen. Deze lijst moet door de gevangenisautoriteiten goedgekeurd worden. Hoe vaak u vervolgens naar het buitenland kunt bellen, hangt af van de omstandigheden in uw gevangenis. U heeft altijd het recht te telefoneren naar uw advocaat of naar de Nederlandse vertegenwoordiging. Het gevangenispersoneel luistert mee tijdens uw gesprekken.

Geld ontvangen

In de gevangenis mag u in beperkte mate contant geld in uw bezit hebben. In elke gevangenis heeft u de beschikking over een persoonlijke rekening ("konto"). Gevangenis hebben regels over de hoeveelheid geld die u in één keer mag ontvangen en het totaalbedrag dat op uw rekening mag staan.

Informeer daar bij de administratie of directie van de gevangenis naar deze regels voordat u geld laat overmaken. Geld kan worden overgemaakt via 'Western Union'. Informatie over de werkwijze van Western Union kan in Nederland telefonisch, doch ook online worden verkregen. Bij het ophalen van het toegezonden geld dient u het gevangenispersoneel een volmacht te geven. Het toezenden van bankbiljetten via de post is niet toegestaan. Bij een overplaatsing naar een andere gevangenis verhuist het geld op uw gevangenisrekening met u mee. Dit kan alleen wel enige tijd duren. Indien uw geld niet mee verhuist, moet u dit melden aan het gevangenispersoneel.

Indien het niet mogelijk is om rechtstreeks geld naar u over te maken (bijvoorbeeld via de bank, Western Union of met een postwissel), dan kunnen familieleden of relaties geld storten op de rekening van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag. De afdeling DCV/CA kan de procedure hiervoor uitleggen aan de contactpersoon. Voor deze financiële bemiddeling worden **éénmalig** kosten in rekening gebracht (50 Euro).

| 20 |

Het wordt ten sterkste ontraden contant geld te laten opsturen naar of geld te laten storten op een rekening van of via een andere gedetineerde. De kans is groot dat dit niet op de plaats van bestemming aankomt.

De Nederlandse vertegenwoordiging betaalt geen boetes en geeft geen voorschotten. U kunt uw familie of andere relaties vragen geld over te maken.

Pakketten ontvangen

In de meeste gevangenissen mag u in beperkte mate pakketten ontvangen. Dit is echter wel aan regels gebonden. Informeer hiernaar bij de gevangenisdirectie om te weten welke beperkingen er precies bestaan wat pakketten betreft. Houdt u er rekening mee dat de gevangenisautoriteiten pakketten openmaken en niet toegestane artikelen verwijderen. Meestal mag u alleen nieuwe en niet gebruikte artikelen ontvangen. Het is daarom verstandig een kopie van de bon mee te laten sturen.

Medische zorg

In de Deense gevangenissen zijn de basisvoorzieningen voor medische zorg aanwezig. Iedere gevangenis beschikt over één of meerdere artsen die verantwoordelijk zijn voor de gezondheidszorg van de gedetineerden. Meestal wordt het bezoek van de arts of verpleger aangekondigd op het prikbord in een gemeenschappelijke ruimte. Als u een arts wilt zien, moet u hiervoor een verzoek indienen of intekenen op een lijst. Sommige gevangenissen beschikken over een zelfstandige ziekenafdeling. U moet zich goed realiseren dat de medische zorg in de Deense gevangenissen over het algemeen beperkt blijft tot het hoogst noodzakelijke.

Als u een ernstige ziekte, chronische aandoening of handicap heeft, is het raadzaam dat u de gevangenisdirectie via een medisch dossier of rapport hierover inlicht. Indien het noodzakelijk is een medisch dossier bij uw Nederlandse arts op te vragen, kunt u dit doorgeven aan de Nederlandse vertegenwoordiging en kan uw contactpersoon hierbij bemiddelen. Uiteraard dient u hiervoor een machtiging aan uw contactpersoon te verlenen. Ook wanneer u medicijnen gebruikt, is het van groot belang dat u de gevangenisarts hiervan zo spoedig mogelijk op de hoogte brengt. Het laten toezenden van medicijnen (inclusief vitaminepillen) of reformproducten en het bewaren daarvan in uw cel is verboden. De gevangenisarts kan niet altijd dezelfde medicijnen of behandeling voorschrijven als u gewend bent.

| 21 |

Urgente tandheelkundige behandelingen zijn mogelijk. In sommige gevallen kunt u ook aanvullende tandheelkundige hulp krijgen. Bij niet noodzakelijke hulp, of wanneer blijkt dat u gedurende een lange periode heeft nagelaten een tandarts te raadplegen, dient u de kosten zelf te betalen. Tandheelkundige hulp is in Denemarken duur. Het is dan ook aan te raden vooraf te vragen naar de prijs en de gevangenisdirectie of -administratie te verzoeken om een eventuele betalingsregeling.

Wanneer u naar Nederland wordt overgebracht om daar uw straf uit te zitten, zal bij de benodigde papieren ook een artsenrapport worden gevoegd, waarin staat welke medicijnen zijn voorgeschreven en welke behandeling u heeft ondergaan tijdens uw detentie. Het rapport is in het Engels opgesteld. Wanneer u wordt vrijgelaten, kunt u altijd een kopie van uw medisch dossier opvragen om aan uw huisarts in Nederland te geven.

Ook bij tandheelkundige hulp kunt u een rapport opvragen. Dit wordt op verzoek in het Engels opgesteld.

Lectuur

Sommige gevangenen beschikken over een bibliotheek waar u boeken en tijdschriften kunt lenen. In de bibliotheken zijn meestal weinig Nederlandse boeken. U kunt het gevangenispersoneel verzoeken boeken te bestellen bij de hoofdbibliotheek van het gevangeniswezen in Kopenhagen. Reclassering Nederland probeert via de Nederlandse vertegenwoordiging lectuur in het Nederlands ter beschikking te stellen.

Na het uitspreken van het vonnis of met toestemming van de politie tijdens het voorarrest, is het toegestaan dat u kranten ontvangt. De kranten, tijdschriften en boeken moeten rechtstreeks van de uitgever naar de gevangenis worden gezonden. Verzendkosten kunnen in dat geval erg hoog zijn. Vraagt u vooraf naar de regels hierover. De Nederlandse vertegenwoordiging kan u ook kranten en tijdschriften toesturen. Deze kunt u wel rechtstreeks of via de bibliotheek van de gevangenis ontvangen. Vraag zelf de Nederlandse vertegenwoordiging om toezending.

Klachten over de behandeling

Klachten over de behandeling in de gevangenis kunt u bespreken met de Nederlandse vertegenwoordiging. Bekeken wordt welke actie, indien nodig, de Nederlandse vertegenwoordiging, uw advocaat (tijdens het voorarrest), of uzelf moet nemen. Het is raadzaam in eerste instantie de interne klachtprocedures in de gevangenis te volgen. U kunt raad vragen aan de jurist(e), die verbonden is aan de gevangenis. Klachten kunt u ook mondeling of schriftelijk indienen bij uw advocaat. Wanneer u dit doet, stelt u dan ook de Nederlandse vertegenwoordiging hiervan in kennis.

Werk

Indien u veroordeeld en daartoe in staat bent, hoort de gevangenisdirectie u werk aan te bieden. In sommige gevallen kunt u al tijdens het voorarrest werken. In de gevangenenissen in Denemarken is de directie verplicht u een volle dagtaak te bieden. Voor de huizen van bewaring is het evenwel niet altijd mogelijk aan deze eis te voldoen. Voor de werkzaamheden, die u verplicht bent uit te voeren, ontvangt u een wekelijkse uitkering, waarvan eventuele onkosten zoals de huur van een Tv-toestel, worden afgetrokken.

Het geld dat u met werken verdient en na verrekening overhoudt, mag in principe binnen de gevangenis worden besteed. Mocht u geen werk aangeboden krijgen, dan heeft u toch nog recht op een financiële bijdrage. Dit geldt ook bij ziekte. Indien u weigert te werken, krijgt u de wekelijkse uitkering niet.

Sociale zekerheid

Nederlandse gedetineerden in Nederland hebben geen recht op een uitkering en AOW. Ook Nederlandse gedetineerden in het buitenland niet. Het ministerie van Buitenlandse Zaken is door nieuwe wetgeving sinds 1 januari 2014 verplicht uw gegevens door te geven aan uitkeringsinstanties. Daarnaast bent u ook zelf verplicht, eventueel via uw contactpersoon, de uitkeringsinstantie te informeren over uw detentie. Uitkeringen die tijdens detentie onterecht zijn ontvangen, worden met terugwerkende kracht teruggevorderd door het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

Studieaanbod van de gevangenis

In sommige gevangenisinstellingen kunt u een door de gevangenis georganiseerde cursus volgen. Per gevangenis verschillen de regels. U doet er verstandig aan eerst informatie bij de gevangenisdirectie in te winnen, voordat u een cursus aanvraagt.

Reclassering Nederland heeft beperkte mogelijkheden om een schriftelijke cursus aan te bieden. Het gaat om cursussen Nederlands, basisonderwijs en enkele beroepsopleidingen op lager-beroepsniveau voor mensen die niet eerder een diploma hebben gehaald. U heeft in ieder geval toestemming nodig van de gevangenisdirectie om studiemateriaal te ontvangen en te studeren. Soms is ook toestemming nodig van de officier van justitie. Het is niet altijd mogelijk om examens af te leggen in de gevangenis. Als u geïnteresseerd bent in de mogelijkheden en overige details over studeren, kunt u dat aangeven op het reclasseringsformulier of bespreken met de vrijwilligers van Reclassering Nederland. U krijgt dan een informatiepakket met aanmeldingsformulieren toegestuurd. U kunt, indien u daarvoor toestemming krijgt, ook zelf op eigen kosten een cursus aanvragen, bijvoorbeeld bij de Open Universiteit of de L.O.I. (Leidse Onderwijsinstellingen).

Sociale zorg

Bijna alle gevangenen hebben maatschappelijk werkers. Zij zijn speciaal belast met de behartiging van sociale problemen van de gevangenen. Als u contact wilt met een maatschappelijk werker, moet u hiertoe zelf actie ondernemen. In verband met de grote werkdruk van maatschappelijk werkers in gevangnissen is een gesprek niet altijd meteen mogelijk.

Verlofmogelijkheden

Als buitenlandse gedetineerde in Denemarken heeft u geen recht op (proef) verlof.

Einde detentie

Wanneer u in Denemarken veroordeeld bent voor een misdrijf, is dat altijd aanleiding om u als buitenlander uit te wijzen nadat u uw straf geheel of gedeeltelijk heeft uitgezeten. Daarvoor moet uitwijzing wel in het vonnis zijn opgenomen. Gewoonlijk is de beslissing tot uitwijzing definitief. Er is geen beroep mogelijk tegen de beslissing tot uitwijzing, maar u kunt wel bezwaar maken tegen de bestemming, op voorwaarde dat u dat binnen een vastgestelde periode doet. Uw eventueel verzoek tot uitwijzing naar een ander land dan het land van herkomst kan pas bekeken worden, wanneer dat andere land schriftelijk heeft laten weten bereid te zijn u toe te laten. Zo kan Nederland buitenlanders, die voorafgaand aan hun detentie zonder status in Nederland woonden, weigeren toe te laten na het einde van hun detentie in Denemarken. De kosten van uitwijzing komen voor uw eigen rekening wanneer u in staat bent deze kosten zelf te betalen. Is dit niet mogelijk, dan betaalt de Deense overheid.

De praktijk leert steeds vaker dat Nederlandse gedetineerden die voorafgaand aan hun detentie langdurig in Denemarken verbleven niet automatisch worden uitgewezen. In de afweging door de Deense autoriteiten worden in zo'n geval verschillende factoren betrokken: de duur van het verblijf in Denemarken, het al of niet gehuwd zijn met een Deens staatsburger, het wel of niet hebben van kinderen die in Denemarken zijn opgegroeid en de economische situatie waarin iemand verkeert. Dat neemt niet weg dat veel rechters geneigd zijn iemand bij een langere gevangenisstraf toch uit te wijzen.

Bij vrijlating kunt u, indien uw paspoort niet meer geldig is of indien het paspoort door de politie niet is terugbezorgd, een tijdelijk reisdocument aanvragen bij de Nederlandse vertegenwoordiging. U betaalt daarvoor zelf de kosten. U dient er rekening mee te houden dat de behandelingsprocedure ongeveer 14 dagen in beslag neemt. De Nederlandse vertegenwoordiging kan u niet behulpzaam zijn bij het terugkrijgen en terugsturen van in beslaggenomen geld en bagage.

4. Rechtsbijstand

Algemeen

Wie in Denemarken is gearresteerd op verdenking van het plegen van een strafbaar feit, heeft recht op rechtsbijstand. Iedereen krijgt in Denemarken in eerste instantie een pro Deo advocaat aangewezen. Voor de diensten van deze advocaat hoeft u niet te betalen. U krijgt ook een pro Deo advocaat toegewezen als u over voldoende geld beschikt om een particuliere advocaat aan te stellen. Vragen over uw rechtszaak moet u bespreken met uw advocaat. De Nederlandse vertegenwoordiging kan en mag u hierover geen advies geven.

Particulier advocaat

De ervaring leert dat slechts zelden een Deense particuliere advocaat in de arm genomen wordt. Mocht u dat wensen, dan kunt u bij de administratie van de gevangenis een lijst met de namen en contactgegevens van lokale particuliere advocaten opvragen. De gevangenismedewerkers zijn normaal gesproken goed op de hoogte van de verschillende mogelijkheden ter plaatse.

De Nederlandse vertegenwoordiging kan u tot op zekere hoogte behulpzaam zijn bij het zoeken naar een nieuwe advocaat. Voor uw uiteindelijke keuze of de wijze waarop uw particulier advocaat uw verdediging voert, kan de Nederlandse vertegenwoordiging geen verantwoordelijkheid nemen. Het honorarium van een advocaat bepaalt u, met de nodige zorgvuldigheid, zelf in overleg met de advocaat. U kunt verwachten dat de advocaat betaling vooraf of betaling van voorschotten verlangt. De Nederlandse overheid neemt **niet** de kosten van uw verdediging door uw particulier advocaat voor haar rekening. Het is evenmin mogelijk bij de overheid een geldlening of voorschot aan te vragen voor het betalen van uw advocaat.

U kunt een advocaat in Nederland (op eigen kosten) als **adviseur** van uw Deense advocaat inschakelen. Omdat een Nederlandse advocaat u alleen voor de rechtbank mag verdedigen als hij geregistreerd staat in de staat waarin u bent gearresteerd, kan een Nederlandse advocaat u in Denemarken niet zonder meer verdedigen. Een buitenlandse advocaat moet eerst in

Denemarken een verzoek indienen om te mogen procederen. De behandeling van dit verzoek neemt ongeveer negen maanden in beslag. Wilt u een Nederlandse advocaat aantrekken, dan dient u zich ervan bewust te zijn dat de rechtsgang in Denemarken nogal afwijkt van die in Nederland. Bovendien vertraagt de verzoekprocedure het proces.

Pro Deo advocaat

In Denemarken krijgt u altijd een advocaat toegewezen, ook al beschikt u over voldoende geld. Pas wanneer u veroordeeld bent, krijgt u een rekening van de gemaakte kosten van het rechtsgeding. De vraag wordt gesteld of u deze kosten kunt betalen. Als u dat niet kunt, moet u achteraf om kwietschelding verzoeken. Meer informatie hierover kunt u inwinnen bij het gevangenispersoneel. Hoe een pro Deo advocaat uw belangen behartigt, is sterk afhankelijk van de persoon. U moet er rekening mee houden dat de meeste pro Deo advocaten zich beperken tot het hoogst noodzakelijke. In de praktijk betekent dit dat zij u in de gevangenis niet vaak zullen bezoeken.

| 28 |

Wanneer u niet tevreden bent over de wijze waarop uw advocaat uw belangen behartigt, kunt u door tussenkomst van uw advocaat een verzoek indienen bij de rechtbank om een andere pro Deo advocaat toegewezen te krijgen. Een rechter kan uw verzoek afwijzen. Als uw verzoek wordt gehonoreerd, moet u er rekening mee houden dat de nieuwe advocaat enige tijd nodig heeft om uw zaak door te nemen. Bovendien hoeft een nieuwe advocaat niet altijd beter te zijn.

Tolk

In Denemarken heeft iedere verdachte recht op een tolk. Dat geldt vanaf het eerste verhoor bij de politie of de douane. Zo kunt u in beginsel een Nederlands sprekende tolk toegewezen krijgen. In een enkel geval wordt een Nederlands sprekende tolk op eigen initiatief door het arresthuis én de politie zelf ingeschakeld. Dit is echter niet automatisch zo. Het is dan ook geen recht. In Denemarken leert de ervaring echter wel dat het inhuren van tolken niet altijd mogelijk is. Als dit bij u het geval is, kunt u dit het beste bespreken met uw advocaat. Tijdens de rechtszittingen heeft u ook recht op een tolk. Maak aan uw advocaat kenbaar dat u een tolk wenst bij ieder verhoor en rechtszitting. Voor de diensten van deze tolk hoeft u niets te betalen.

De medewerkers van de Nederlandse vertegenwoordiging kunnen en mogen niet optreden als tolk. Zij kunnen u wél uitleggen hoe u een tolk kunt inschakelen.

De autoriteiten zijn niet verplicht documenten schriftelijk te vertalen in de taal van een gearresteerde buitenlander. Indien u de inhoud van een verklaring niet goed begrijpt, doet u er goed aan daarover eerst duidelijkheid te verkrijgen voordat u een verklaring ondertekent. U kunt bijvoorbeeld uw advocaat of de gevangenisautoriteiten vragen om een mondelinge vertaling.

5. Het strafproces

Algemeen

Het Deense strafproces verschilt aanzienlijk van het Nederlandse strafproces. Voordat u officieel wordt beschuldigd, vindt er een onderzoek plaats. Het is mogelijk dat u tijdens dit onderzoek alleen contact heeft met uw advocaat en met officiële instanties zoals de Nederlandse vertegenwoordiging. Deze beperkingen worden door de rechter of de politie opgelegd.

Tijdens rechtszittingen zijn de advocaat en een tolk aanwezig. Een rechtszitting tijdens het voorarrest kan ook zonder uw aanwezigheid plaatsvinden. Dit kan echter alleen als u daarvoor vooraf toestemming aan uw advocaat geeft. Uw advocaat kan u hierover het beste informeren. Wanneer u voor een ernstig delict geen schuld bekent, vindt er een juryrechtszitting (“nævningedomstol”) plaats. De advocaat en de aanklager leggen in dat geval de rechtszaak voor aan een jury van twaalf mensen. Een rechter leidt een dergelijke rechtszitting. De jury beslist of u schuldig bent of niet. De rechter bepaalt vervolgens de strafmaat. Of u schuld moet bekennen en wanneer u dit moet doen, dient u goed met uw advocaat te bespreken. Vragen over uw rechtszaak moet u ook met hem of haar bespreken. De Nederlandse vertegenwoordiging kan en mag u hierover geen advies geven.

| 31 |

Hieronder volgt een beknopte beschrijving van de diverse fasen van het strafproces:

1. Arrestatie
2. Ondervraging / verhoor
3. Voorlopige hechtenis
4. Rechtszitting
5. Vonnis
6. Voorlichtingsrapport reclassering
7. Hoger beroep
8. Straftijdverkorting
9. Uitlevering

Arrestatie

Bij uw arrestatie hoort u op uw rechten te worden gewezen. Als dit niet gebeurt is, is het belangrijk dit te bespreken met uw advocaat. U moet binnen 24 uur na uw arrestatie voorgeleid worden. De rechter kan het arrestatiebevel 3 maal met 24 uur verlengen. Na uw arrestatie moet u al uw persoonlijke bezittingen en identiteitspapieren (waaronder uw paspoort), inleveren tegen afgifte van een bewijs van ontvangst. Kijk goed na of al uw bezittingen op de lijst staan genoteerd. Deze bezittingen worden vaak gebruikt als bewijsmateriaal en meestal pas na de veroordeling weer vrijgegeven. Afhankelijk van de zaak kunnen persoonlijke bezittingen door de politie teruggegeven worden. Het gedeelte dat u niet terugkrijgt, wordt in de gevangenis waar u verblijft bewaard. Het paspoort blijft tot de invrijheidstelling of tot de overbrenging naar Nederland in handen van de vreemdelingenpolitie.

Ondervraging / verhoor

Direct na uw arrestatie kunnen in het kader van het gerechtelijk vooronderzoek diverse verhoren plaatsvinden. Vanaf het eerste verhoor heeft u daarbij recht op rechtsbijstand en een tolk. Elk verhoor wordt in een verslag vastgelegd en vormt op die wijze een bestanddeel van het strafdossier dat gebruikt wordt als bewijsmateriaal voor de rechtszaak. Als een dergelijk verhoor heeft plaatsgevonden, is het belangrijk dit te bespreken met uw advocaat. Als u dat wenst, moet er tijdens een ondervraging of verhoor een tolk aanwezig zijn. U moet dit wel zelf kenbaar maken bij de autoriteiten.

Voorlopige hechtenis

Als de rechter van oordeel is dat u wegens de ernst van het misdrijf of in verband met een nader onderzoek langer moet worden vastgehouden, volgt voorlopige hechtenis (voorarrest) in een huis van bewaring. Een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging zal dan proberen u daar zo snel mogelijk te bezoeken. De gronden, waarop iemand in voorlopige hechtenis kan worden genomen, zijn min of meer gelijk aan die in Nederland. De duur van de voorlopige hechtenis varieert en is onder meer afhankelijk van de ernst van de zaak. De rechter beslist over een eventuele verlenging van het voorarrest als dat nodig is in het belang van het vooronderzoek. Indien de rechter dat eist, kan het voorarrest steeds met 2 tot maximaal 4 weken worden verlengd. Het kan daardoor geruime tijd in beslag nemen, zeker als het gaat om een internationale zaak.

Het kan voorkomen dat u in de beginperiode van de voorlopige hechtenis wordt geïsoleerd. In Denemarken wordt ernaar gestreefd een isolatie of beperking niet langer dan 3 maanden te laten duren. In het belang van het onderzoek en bij uitzondering kan de rechter deze 3 maanden isolatie echter laten overschrijden.

Rechtszitting

Denemarken is verdeeld in 82 districten, die ieder hun eigen rechtbank hebben. Gewoonlijk wordt de strafzaak behandeld door de rechtbank in het district waar het delict is gepleegd. Strafzaken worden hier behandeld door één of meerdere rechters, afhankelijk van de ernst van de zaak. In een aantal minder ernstige gevallen wordt recht gesproken door een beroepsrechter, samen met twee lekenrechters. Wanneer u direct schuld bekent, kan er recht worden gesproken door één rechter.

Voorts kent Denemarken twee gerechtshoven (“*Østre*” en “*Vestre Landsret*”), waar ernstige strafzaken in eerste aanleg worden behandeld en waarvoor een straf van 4 jaar of meer wordt opgelegd. Ook behandelen deze gerechtshoven zaken waarin beroep is aangetekend tegen beslissingen van een gewone rechtbank.

Tenslotte kent Denemarken de “*Højste Ret*”, te vergelijken met de Hoge Raad in Nederland. Hier kan iemand in beroep gaan tegen de uitspraak van een gerechtshof. Bij de “*Højste Ret*” kunt u in beroep gaan tegen de strafmaat, die door een gerechtshof is opgelegd. Er bestaan geen speciale rechtbanken voor jeugdigen onder de 18 jaar.

| 33 |

Vonnis

De strafmaat is afhankelijk van het gepleegde delict en de mate van schuld. In Denemarken worden voor delicten met verdovende middelen aanzienlijk hogere straffen opgelegd dan in Nederland. De rechter maakt formeel geen onderscheid tussen softdrugs (hasj, marihuana) en harddrugs (heroïne, cocaïne). In de strafmaat komt dit wel naar voren. Het uitspreken van een vonnis gebeurt meestal vrij kort nadat de rechtszaak is beëindigd. Het vonnis wordt pas definitief (bekrachtigd) veertien dagen na de uitspraak. Tot die tijd heeft u de mogelijkheid om tegen de uitspraak in hoger beroep te gaan. Of u strafvermindering krijgt voor uw medewerking aan het onderzoek van de justitiële autoriteiten, is een vraag die u het best met uw advocaat kunt bespreken.

Na het uitspreken van het vonnis en de bekrachtiging hiervan krijgt u uw strafberekening. Het is aan te raden een kopie van uw vonnis naar de Nederlandse vertegenwoordiging te zenden. In de strafberekening staat de datum van invrijheidstelling vermeld en eventueel het aantal compensatiedagen voor de dagen dat u in isolatie heeft gezeten. Na de veroordeling gaat u naar een gevangenis waar u de rest van uw straf moet uitzitten. U wordt meestal niet overgeplaatst op de dag van uw veroordeling. Dit kan enige weken duren. Neem contact op met de Nederlandse vertegenwoordiging wanneer u bent veroordeeld en wanneer u wordt overgeplaatst naar een andere gevangenis. De Nederlandse vertegenwoordiging kan dan via het ministerie van Buitenlandse Zaken uw contactpersoon hierover laten informeren.

In Denemarken kunt u ook TBS (terbeschikkingstelling) opgelegd krijgen. De Deense TBS is niet vergelijkbaar met het Nederlandse systeem. Vragen hierover kunt u stellen aan uw advocaat.

| 34 |

Wanneer bij een drugsdelict de drugs in een auto worden aangetroffen, kan deze auto in beslag genomen worden. In verband met de motorrijtuigenbelasting die u in Nederland nog steeds moet betalen zolang de auto op uw naam staat, is het van belang dat u de verbeurdverklaring aan de Rijksdienst voor het Wegverkeer (RDW) in Veendam zendt.

Voorlichtingsrapport reclassering

In Nederland is het gebruikelijk dat de rechtbank bij het bepalen van de strafmaat rekening houdt met de bevindingen in een sociaal rapport. De reclassering weet uit ervaring dat ook in Denemarken dit soort gegevens belangrijk kunnen zijn. Het is echter in het algemeen met name de advocaat die dat het beste kan beoordelen en het verdient daarom aanbeveling dat u hierover eerst met hem of haar overleg pleegt. Komt u gezamenlijk tot de conclusie dat een sociaal rapport van nut kan zijn, dan is het van belang dat u dit tijdig aan het Bureau Buitenland van RN laat weten. Taalproblemen en cultuurverschillen kunnen een goede communicatie tussen u, uw advocaat en de rechtbank in de weg staan. De beschikbaarheid van een voorlichtingsrapport, afgestemd op informatie die de rechtbank in het detentieland belangrijk vindt en vertaald in de taal van het detentieland, kan een positieve invloed hebben op de uiteindelijke strafbepaling. De beschikbaarheid van een voorlichtingsrapport biedt echter geen garantie tot strafvermindering.

In het rapport beschrijft een beëdigd reclasseringsmedewerker de omstandigheden waarin u verkeerde vóór uw arrestatie. Bijvoorbeeld het al dan niet wonen in gezinsverband, het hebben van werk of het volgen van een opleiding. En ook, indien nodig, feiten over uw levensloop, uw opvoeding, ernstige ziekten, en in een aantal gevallen eerdere contacten met justitie. Deze inlichtingen worden - alleen met uw toestemming - verzameld bij personen die u goed kennen, zoals familieleden, partner, werkgever, huisarts of maatschappelijk werker. Soms bevat het rapport een plan voor eventuele hulp die de reclassering kan bieden tijdens gevangenschap of er na. Het uitbrengen van een rapport is niet altijd mogelijk of zinvol. Wanneer u onvoldoende referenten opgeeft en weinig inlichtingen over u te krijgen zijn, is het niet mogelijk een rapport te schrijven. Als u al een strafblad heeft wordt er meestal geen rapport opgemaakt.

Uw advocaat ontvangt het rapport rechtstreeks van de Reclassering Nederland. Reclassering Nederland verzoekt de advocaat het rapport met u te bespreken. U kunt in overleg met uw advocaat beoordelen of u het rapport wilt gebruiken voor uw rechtszaak en wanneer dit het beste kan. Er zijn voor u geen kosten verbonden aan het maken en vertalen van uw rapport. Het is van belang dat u dit rapport in een zo vroeg mogelijk stadium aanvraagt, temeer omdat er veel tijd mee gemoeid is. Een rapport vraagt u aan door het invullen en ondertekenen van een formulier dat de Nederlandse vertegenwoordiging u toestuurt na uw arrestatie of op uw verzoek.

Hoger beroep

Indien u niet akkoord gaat met de uitspraak van de rechter, kunt u hiertegen in hoger beroep gaan. In dat geval vraagt u om een nieuwe beoordeling van de feiten en van het toegepaste recht. Een verzoek tot hoger beroep moet binnen 14 dagen na de veroordeling plaatsvinden. Of het zinvol is in hoger beroep te gaan, kunt u bespreken met uw advocaat. Wanneer u een verzoek tot hoger beroep indient, moet u er rekening mee houden dat uw straf ook hoger kan uitvallen. Bespreek de consequenties van het instellen van hoger beroep daarom altijd met uw advocaat. De aanklager kan ook een verzoek tot hoger beroep indienen, omdat hij of zij vindt dat de strafmaat te laag is vastgesteld. Wanneer de aanklager in hoger beroep gaat, kan uw straf uiteindelijk hoger uitvallen dan de oorspronkelijke straf.

Straftijdverkorting

In Denemarken zijn de mogelijkheden tot straftijdverkorting voor buitenlanders beperkt. De Deense rechter heeft geen mogelijkheden tot het opleggen van voorwaardelijke vrijheidsstraffen aan buitenlanders. De buitenlandse gedetineerden zitten gewoonlijk 7/12 deel van hun straf uit in Denemarken. Gratieverlening komt zelden voor. Alleen wanneer een gedetineerde terminaal ziek is, zal een arts het verzoek tot gratieverlening voorleggen aan het Deense ministerie van Justitie.

Uitlevering

Wanneer u na een uitleveringsverzoek in Denemarken wordt gearresteerd op verzoek van Nederlandse of mogelijk andere buitenlandse justitiële autoriteiten, zijn de gegevens uit deze brochure niet op alle punten van toepassing. De Deense autoriteiten bemoeien zich niet met de schuldvraag. Denemarken let er alleen op of de uitleveringspapieren tijdig zijn ingediend en of de geldende verdragen op het gebied van uitlevering juist zijn toegepast. In geval van uitlevering wordt u in detentie geplaatst in afwachting van de behandeling van het uitleveringsverzoek. De afhandeling duurt, afhankelijk of u er tegen in beroep gaat, meestal enkele maanden. Nederland trekt de tijd die u in een buitenlandse gevangenis heeft doorgebracht af van de uiteindelijke gevangenisstraf. Na afronding van de uitleveringsprocedure haalt de Nederlandse of buitenlandse politie u op.

6. Mogelijkheid tot strafoverdracht

Algemeen

Het is onder bepaalde voorwaarden en na toestemming van de verantwoordelijke autoriteiten mogelijk, uw (rest)straf in Nederland uit te zitten. Dat heet strafoverdracht. Er zijn drie mogelijkheden voor strafoverdracht:

1. De **WOTS**¹ geldt voor landen buiten de EU waar Nederland een verdrag tot overbrenging mee heeft afgesloten én voor die EU-landen waar de WETS nog niet in werking is. Nederland en het land waar u gedetineerd bent, mogen een verzoek tot overbrenging naar Nederland weigeren zonder u daarvoor een reden op te geven.
2. De **WETS**² geldt alléén voor landen binnen de EU die de WETS hebben opgenomen in hun nationale wetgeving. Nederland heeft dit in 2012 gedaan. Strafoverdracht vindt onder de WETS-regelgeving plaats, tenzij u vóór 5 december 2011 veroordeeld bent. In dat geval geldt nog de WOTS.
3. Caraïbisch Nederland, Aruba, Curaçao en St. Maarten kennen een eigen uitvoeringswet voor strafoverdracht. Deze wordt **LOTS**³ genoemd.

| 37 |

In Denemarken zijn de WETS en de LOTS van toepassing omdat de nationale wetgeving is aangepast.

¹ 'Wet Overdracht Tenuitvoerlegging Strafvonnissen'

² 'Wet wederzijdse Erkenning en Tenuitvoerlegging vrijheidsbenemende en voorwaardelijke Sancties'

³ 'Landsverordening inzake de Overdracht Tenuitvoerlegging van Strafvonnissen'

Aanvraagprocedure

U kunt bij de gevangenisdirectie aangeven, dat u in aanmerking wilt komen voor de WOTS/LOTS. Bij de WETS kunt u niet zelf een verzoek tot overbrenging indienen. Alléén het land waar u bent veroordeeld, mag dit doen. De Nederlandse vertegenwoordiging kan u informatie geven over de lokale procedures met betrekking tot het aanvragen van de WOTS/WETS.

Meer weten?

WOTS/WETS

In Nederland valt strafoverdracht onder de verantwoordelijkheid van de minister van Veiligheid en Justitie in Den Haag. U kunt contact opnemen met de afdeling Internationale Overdracht Strafvonnissen (IOS) van dit ministerie via de Informatielijn WETS/WOTS: 088 072 5963. Ook uw contactpersoon en uw advocaat kunnen dit nummer bellen als zij vragen hebben over strafoverdracht. Of kijkt u op de website:

www.dji.nl/onderwerpen/strafoverdracht-wots-en-wets.aspx.

LOTS

Strafoverdracht valt aan de kant van Caraïbisch Nederland en Curaçao onder de verantwoordelijkheid van de Procureur Generaal en op Aruba en Sint Maarten is de Minister van Justitie verantwoordelijk voor strafoverdracht. Wilt u meer weten dan kunt u contact opnemen met deze instanties. U vindt de adresgegevens in de bijlagen van deze brochure.

7. Tot slot

Het ministerie van Buitenlandse Zaken en de Nederlandse vertegenwoordiging zijn er voor u om u, daar waar mogelijk en toegestaan, bij te staan en te helpen. Alle informatie die u, uw familie of uw vrienden aan het ministerie van Buitenlandse Zaken of de Nederlandse vertegenwoordiging geven, blijft vertrouwelijk.

Hoe vindt u een ambassade of consulaat

In de hoofdsteden van de meeste landen kunt u een Nederlandse vertegenwoordiging vinden. Adressen van Nederlandse vertegenwoordigingen vindt u op: www.rijksoverheid.nl, in het lokale telefoonboek of bij de lokale autoriteiten.

Honoraire Consuls

Nederland wordt in veel landen en plaatsen vertegenwoordigd door een honorair consul. Dit zijn vaak mensen uit het bedrijfsleven, die naast hun normale werkzaamheden de Nederlandse belangen behartigen in een bepaald land of gebied dat zij goed kennen. De honoraire consul is niet altijd een Nederlander. Met sommige honoraire consuls kunt u daarom alleen Engels of een derde taal spreken.

8. Bijlagen

Bijlage 1 Adreslijst Nederlandse vertegenwoordiging

Denemarken

Ambassade te Kopenhagen

Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden

Toldbodgade 33

1253 Kopenhagen K.

T +45 (0)3 370 7200

F +45 (0)3 314 0350

E nlgovkop@newmail.dk

Honoraire Consulaat in Aalborg

Vestre Havnepromenade 21

9000 Aalborg

T +45 (0)98 126 700 / (0)20 204 986

F +45 (0)98 126 700

E ha@calum.dk

Honoraire Consulaat in Aarhus

Chr. Filtenborgs Plads 1

8000 Aarhus C

T +45 (0)86 112 222 / (0)40 501 593

F +45 (0)86 113 322

E kba@schouw.dk

Honoraire Consulaat in Odense

Christiansgade 70

5000 Odense

T +45 (0)66 121 419 / (0)65 912 975

F +45 (0)65 912 975

E rr@andersen-blæsbjerg.dk

Groenland

Honorair Consulaat in Nuuk

Kissarneqqortuunnguaq 9

3900 Nuuk

T +299 (0)555 795

F +299 (0)325 877

E advokat@paulsen.gl

Faroe Eilanden

Honorair Consulaat in Thorshavn

Kósarbrúgvín 3

FO 700 Klaksvík

T +298 (0)409 900

F +298 (0)409 901

E hanus@jfk.fo

Bijlage 2 Overige nuttige telefoonnummers

Nederland

Ministerie van Buitenlandse Zaken

Directie Consulaire Zaken en Visumbeleid
Afdeling Consulaire Aangelegenheden (DCV/CA)
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
T +31 (0) 70 348 5050
F +31 (0) 70 348 5256
E dcv-ca@minbuza.nl

Ministerie van Veiligheid en Justitie

Dienst Justitiële Inrichtingen
Afdeling Internationale Overdracht Strafvonnissen (IOS)
Postbus 30132
2500 GC Den Haag
WOTS Informatielijn (bereikbaar op werkdagen van 9.00 uur tot 12.00 uur Nederlandse tijd)
T + 31 (0) 88 072 5963
F + 31 (0) 88 072 5874
E ios@dji.minjus.nl

| 43 |

Rijksdienst voor het Wegverkeer (RDW)

Hoofdkantoor
Postbus 777
2700 AT Zoetermeer
T +31 (0)900 0739
T +31 (0)598 393 330
W www.rdw.nl

Reclassering Nederland/Bureau Buitenland

Postbus 136
3500 AC Utrecht
T + 31 (0)30 287 9900
F + 31 (0)30 287 9998
E buitenland@reclassering.nl

Stichting Prisonlaw

Panamalaan 6B
1019 AZ AMSTERDAM
T +31 (0)20 663 3397
F +31 (0)20 693 9980
E info@prisonlaw.nl

Aruba

Arubaanse Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming 1961

Windstraat 19
Oranjestad, Aruba
T +297 (5) 82 1496 / 2491 / 8494
F +297 (5) 83 0084

Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba (VNO)

L.G. Smith Boulevard 44
Oranjestad, Aruba
T +297 (5) 25 2866 | +31 70 426 89 05
F +297 (5) 25 2850
E info@vno.minbzk.n

Parket Procureur-Generaal Aruba

Havenstraat 2. Oranjestad, Aruba
T +297 (5) 82 1415
F +297 (5) 83 8891

Curaçao

Vertegenwoordiging van Nederland in Willemstad, Curaçao (VNW)

Scharlooweg 55
Willemstad, Curaçao
T +599 (9) 434 3200
F +599 (9) 461 4705
E info@vnw.minbzk.nl

Stichting Reclassering Curaçao

Scharlooweg 154-156

Curaçao

T +599 (9) 461 1832

F +599 (9) 465 5105

Parket Procureur-Generaal Curaçao

Wilhelminaplein 4

Willemstad, Curaçao

T +599 (9) 463 4111

F +599 (9) 461 3786

St. Maarten

Vertegenwoordiging van Nederland in Philipsburg, St. Maarten (VNP)

Frontstraat 26

Phillipsburg, St. Maarten N.A.

Postbus 502

T +001 721 (5) 43 0140/41

F +001 721 (5) 43 0142

E info@vnp.minbzk.nl

Bonaire

Stichting Reclassering Bonaire

Gallery Shopping Mall

Kaya LD Gerharts Nr. 8

Bonaire

T +599 (7) 173 288

Bijlage 3 Landenlijst

Andorra	Italië	Portugal
Australië	IJsland	Roemenië
België	Japan	San Marino
Bulgarije	Kroatië	Singapore
Canada	Letland	Slovenië
Cyprus	Liechtenstein	Slowakije
Denemarken	Litouwen	Spanje
Duitsland	Luxemburg	Tsjechië
Estland	Malta	Vaticaanstad
Finland	Monaco	Verenigd Koninkrijk
Frankrijk	Nieuw Zeeland	Zweden
Griekenland	Noorwegen	Zwitserland
Hongarije	Oostenrijk	
Ierland	Polen	

Bijlage 4 Woordenlijst

Fonetische uitspraak:

a uitgesproken a

æ ee

e e

hv w

d stomme d

t stomme t

å o

ø eu

u oe

y u

Juridische woorden in het Deens

arrestatie *arrestation, anholdelse*

onderzoek *undersøgelse*

verdenking plegen van strafbaar feit *mistanke om begå strafbar handling*

eis van de rechter dat de gearresteerde blijft tot de veroordeling *krav af*

dommeren at arrestanten bliver til dommen

beschuldiging *anklage*

officiële aanklacht *anklageskrift*

de aanklacht aanvechten *anfægte en anklage*

veroordeling *dom*

in hoger beroep gaan *appelere sagen*

verdediger *forsvarer*

aanklager *den offentlige anklager*

advocaat *advokat*

Pro Deo advocaat *pro deo advokat*

rechter *dommeren*

medeplichtige *medskyldige*

hoorzitting *forhør*

rechtszitting met een jury *nævningesag*

volgens de wetten van het land *ifølge landets lov*

zwaar/ernstig misdrijf *alvorlig delikt*

ernstige overtreding *alvorlig lovovertrædelse*

Praktische woorden en zinnen in het Deens

Ik zou een bezoek willen brengen aan *Jeg vil gerne besøge...*

de directeur *direktøren*

de onderdirecteur *vice-direktør*

arts *læge*

tandarts *tandlæge*

Ik zou graag bezoek ontvangen van *Jeg vil gerne få besøg af...*

pater/dominee *katolsk præst/domine*

social werker *social medarbejder*

Ik zou graag naar de kapper willen *Jeg vil gerne klippes*

Ik zou graag willen schrijven/bellen *Jeg vil gerne skrive/ringe...*

mijn vrouw/man *min kone/mand*

mijn broer/zuster *min bror/min søster*

mijn verloofde *min forlovede*

mijn advocaat *min advokat*

douane-autoriteiten *toldmyndigheder*

Nederlandse ambassade *Nederlandske ambassade*

Ik heb een tolk nodig *Jeg har brug for en tolk*

Zou u dit voor mij kunnen vertalen? *Kan De oversætte det til mig?*

Ik zou graag *Jeg vil gerne...*

werken *arbejde*

sporten *lave sport*

kopen/huren *købe/leje*

Ik zou graag willen *Jeg vil gerne...*

ontvangen/bestellen *modtage/bestille*

een tv/radio *tv/radio*

kleding/schoenen *tøj/sko*

postzegels/enveloppen *frimærker/konvolutter*

balpen/potlood *pen/blyant*

briefpapier *brevpapir*

telefoonkaart *telefonkort*

krant/tijdschrift/boeken *avis/ugeblad/bøger*

zeep/tandpasta/tandenborstel *sæbe, tandpasta, tandbørste*

scheerapparaat/scheerzeep *barbergrej/barberskum*

handdoek/kam/schoenpoets/borstel *håndklæde/kam/skopuds/børste*

wc-papier/keukenrol *toilet-papir/køkkenrulle*

tabak/sigaretten/lucifers/aansteker *tobak/cigaretter/tændstikker/lighter*

groenten/fruit *grønsager/frugt*

water/brood/gebak/vlees *vand/brød/kage/kød*

varkensvlees *flæskekød*

rundsvlees *oksekød*

vis/kip *fisk/kylling*

medicijnen *medicin*

Ik ben ziek *Jeg er syg*

Ik heb koorts *Jeg har feber*

Ik heb kiespijn *Jeg har ond i tænderne*

Ik wil een geneeskundig onderzoek *Jeg vil een læge undersøgelse*

Ik heb hoofdpijn *Jeg har ond i hoved*

Ik heb keelpijn *Jeg har ond i halsen*

Mijn arm/been doet pijn *Jeg har ond i armen/benet*

Ik heb buikpijn *Jeg har ond i maven*

Ik heb buikloop *Jeg har diare*

Ik heb hoge/lage bloeddruk *Jeg har forhøjet/for lav blodtryk*

Ik heb dieetvoeding nodig *Jeg har brug for dieetmad*

Ik begrijp het/ik begrijp het niet *Jeg forstår det, jeg forstår det ikke*

Ik heb problemen met mijn werk/gezondheid *Jeg har problemer med mit arbejde/sundhed*

Zou u mij willen helpen? *Vil De hjælpe mig?*

Ik heb geld van mijn rekening nodig *Jeg har brug for penge af min konto*

Ik wil een cursus volgen *Jeg vil gerne følge et kursus*

Ik wil graag een formulier voor bezoek aan.. *Jeg vil bede om seddel til at aflægge besøg hos..*

overplaatsing naar andere gevangenis *overførsel til anden fængsel*

Er komt mij iemand bezoeken *Jeg får besøg af....*

Wat doe ik met mijn wasgoed *Hvad gør jeg med vasken?*

Kan ik de huisregels krijgen? *Kan jeg få husregler?*

bezoektijd *besøgstid*

overbrengen *overføre*

Deze brochure is een uitgave van:
Het ministerie van Buitenlandse Zaken

Directie:
Consulaire Zaken en Visumbeleid
Afdeling Consulaire Aangelegenheden
(DCV/CA)

Postbus 20061 | 2500 EB Den Haag
www.rijksoverheid.nl
© Buitenlandse Zaken | juni 2015

Opmaak:
Xerox/OBT

15BUZ85828